



Una historia de maíz

Author: Nguyễn Thị Ngọc Bích

Illustrator: Nguyễn Thị Ngọc Bích

Translator: Lizet Martinez

Level 2



Soy Bongie. Estoy plantando semillas de maíz para la nueva temporada.
¡Tengo prisa! Las semillas de mis padres ya han brotado.



Las bandadas de pájaros tratan de comerse las semillas.
Los gatos y yo tenemos que espantarlos.
"Vuela, fuera de aquí!" gritamos.



Unos días después, un solo retoño aparece.

Le llamo Green Top. Le leo libros para que crezca rápidamente.



Cuando Green Top
tiene sed, yo le doy
agua.



Los gatos y yo jugamos escondidas con Green Top.



Traigo un nuevo tipo
de comida para Green
Top.

Se llama fertilizante.




Green Top crece cada día.



Un día veo las abejas
hablando con las otras
plantas.

¡Dicen que hay viene el
maíz!

A painting of a young girl with dark hair in pigtails, wearing a red dress with white polka dots, standing in a vast field of yellow flowers. She is looking down at a single plant she is holding. The sky is blue with white birds flying. The overall style is soft and painterly.

Corro rápidamente hacia Green Top.
Las plantas de mis padres están felices.
Pero no la mía.

¿Por qué está tan triste Green Top?

Le pregunto a sus amigos,
"¿Alguien sabe por qué
Green Top está triste?"

Caracol no sabe.





Oruga tampoco sabe.

Sólo Rana responde.
El dice *ribbit ribbit*
y salta al agua.

¿Qué quiere decir eso?





¡Oh! ¡Ahora entiendo!
Hay demasiada agua
alrededor de Green
Top. Necesito que
cavar una zanja para
que el agua fluya.



A veces es difícil encontrar a Green Top. A medida que crece, se parece a los demás. Ataré una cinta roja a mi planta de maíz.





¡Ahora puedo reconocerlo fácilmente!



Pasan dos semanas y
Green Top crece más alto.



Por fin es la temporada de cosecha. Green Top me da un regalo -
es maiz!



Nuestra cosecha de maíz hace toda una montaña. Me subo y pongo el regalo Green Top arriba.



Story Attribution:

This story: Una historia de maíz is translated by [Lizet Martinez](#). The © for this translation lies with Lizet Martinez, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[An A-maize-ing Story](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Vụ mùa của Bông](#)', by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A girl holding a cob of corn surrounded by many cobs of corn and two cats](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl planting seeds in a field along with two cats](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl running after birds with a stick](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl reading a book under a tree](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A hand watering a sapling with a watering can](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl hiding from a cat in a field](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Three pictures of a girl walking with a cat, holding seeds and placing them by a plant](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two pictures of a girl holding leaves and standing next to a plant](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl standing in a field of plants surrounded by bees](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A girl standing sadly near a dry plant](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl looking at a snail on leaf](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl looking at a worm](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl looking at a frog jumping into the water](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A girl digging a canal of water as four cats look on](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl removing the ribbon from her hair and tying it to a plant](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A plant with a ribbon tied to it standing in a big field](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Images depicting the passage of time and seasons over a field](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A girl standing happily near a plant as others work on a field](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A girl placing a cob of corn on the top of a hill](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A cob of corn](#), by [Nguyễn Thị Ngọc Bích](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Una historia de maíz

(Spanish)

Mientras que la familia de Bongie está plantando maíz en el campo, ella planta una semilla propia. Bongie se encarga de la semilla todos los días , regándola, asegurándose de que tenga luz solar, protegiendo de las aves y las hierbas, e incluso leyéndola. ¿Crees que la semilla crecerá para Bongie?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!